

Short Stories with Peter: The North Wind and the Sun

English learning resource · FR

Line-by-line · English + French

42 lines

Study task: Listen again and notice the expressions you studied.

Welcome to Short Stories with Peter, from Your English Toolbox.

Bienvenue dans Short Stories with Peter, de Your English Toolbox.

Today, The North Wind and the Sun, an adaptation of a fable by Aesop.

Aujourd'hui, Le Vent du Nord et le Soleil, une adaptation d'une fable d'Ésope.

Listen for the difference between forcing someone and persuading them.

Écoutez la différence entre forcer quelqu'un et le persuader.

One morning, the North Wind and the Sun looked down at a winding country road.

Un matin, le Vent du Nord et le Soleil observaient une route de campagne sinueuse en contrebas.

I am the stronger of us, because I can bend trees and shake houses.

Je suis le plus fort de nous deux, car je peux courber les arbres et secouer les maisons.

Perhaps strength can work in more than one way.

Peut-être que la force peut agir de plusieurs façons.

Below them, a traveller walked along the road with a cloak around his shoulders.

Sous eux, un voyageur marchait sur la route avec une cape sur les épaules.

Whoever makes that traveller take off his cloak will win.

Celui qui fera enlever sa cape à ce voyageur gagnera.

Then watch what I can do.

Alors regarde ce que je peux faire.

The Wind rushed down the road and pulled at the edges of the traveller's cloak.

Le Vent s'élança sur la route et tira sur les bords de la cape du voyageur.

Dust rose, branches shook, and the traveller stopped walking.

La poussière se souleva, les branches tremblèrent et le voyageur s'arrêta.

He held on to his cloak and wrapped it more tightly around himself.

Il s'agrippa à sa cape et la serra davantage autour de lui.



I only need to blow harder.

Il me suffit de souffler plus fort.

The Wind roared across the fields, but the traveller bent his head and held on even more firmly.

Le Vent rugit à travers les champs, mais le voyageur baissa la tête et serra sa cape encore plus fermement.

At last, the Wind grew tired and gave up.

Enfin, le Vent se fatigua et abandonna.

Now let me try.

Maintenant, laisse-moi essayer.

The Sun came out from behind a cloud and gently warmed the road.

Le Soleil sortit de derrière un nuage et réchauffa doucement la route.

The traveller lifted his head and loosened his grip.

Le voyageur releva la tête et desserra sa prise.

As the air grew warmer, he opened his cloak and smiled.

Quand l'air devint plus chaud, il ouvrit sa cape et sourit.

A little later, he took it off and carried it over his arm.

Un peu plus tard, il l'enleva et la porta sur son bras.

You did not pull at it at all.

Tu n'as pas tiré dessus du tout.

I gave him a reason to take it off himself.

Je lui ai donné une raison de l'enlever lui-même.

The Wind had pushed harder and harder, but the Sun had changed the situation.

Le Vent avait poussé de plus en plus fort, mais le Soleil avait changé la situation.

Sometimes, a gentle approach can achieve what force cannot.

Parfois, une approche douce peut obtenir ce que la force ne peut pas.

End of the story.

Fin de l'histoire.

Now, let's dive into the language and break down some of the key vocabulary from the story.

Maintenant, plongeons dans la langue et examinons quelques expressions importantes de l'histoire.

First, hold on to means keep a firm grip on something.

Premièrement, hold on to signifie tenir quelque chose fermement.



The traveller held on to his cloak so the Wind could not take it.

Le voyageur tenait sa cape pour que le Vent ne puisse pas l'emporter.

You might hold on to a handrail when a bus moves.

On peut se tenir à une barre lorsque le bus roule.

Second, give up means stop trying to do something.

Deuxièmement, give up signifie arrêter d'essayer de faire quelque chose.

The Wind gave up when blowing harder did not work.

Le Vent a abandonné lorsque souffler plus fort n'a rien changé.

After this phrase, we can use an ing form, as in give up trying.

Après cette expression, on peut utiliser une forme en -ing, comme dans give up trying.

Third, persuade someone to do something means get them to agree through reasons or a convincing approach.

Troisièmement, persuade someone to do something signifie obtenir l'accord d'une personne grâce à des raisons ou une approche convaincante.

You might persuade a friend to try a new activity by explaining why they would enjoy it.

On peut persuader un ami d'essayer une nouvelle activité en expliquant pourquoi elle lui plairait.

Notice the pattern: persuade someone, then to, then the action.

Remarquez la structure : persuade someone, puis to, puis l'action.

Now complete the phrase: keep a firm grip on something means hold...

Complétez maintenant l'expression : tenir fermement quelque chose se dit hold...

On to it.

On to it.

And stop trying means give...

Et arrêter d'essayer se dit give...

Up.

Up.

Think of a time when a gentle approach worked better than pressure.

Pensez à un moment où une approche douce a mieux fonctionné que la pression.

Find the story, vocabulary and practice on our episode page through the link in the description.

Retrouvez l'histoire, le vocabulaire et les exercices sur la page de l'épisode grâce au lien dans la description.

Until next time, keep listening and keep your English growing.

À la prochaine, continuez à écouter et à faire grandir votre anglais.

